Thinking of you

Electrolux

ultraone™

English 2–14

Thank you for choosing an Electrolux UltraOne vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all UltraOne models. This means that with your specific model, some accessories/features may not be included. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories. They have been designed especially for your vacuum cleaner.

中文 16–28

感謝您選擇使用 Electrolux UltraOne 吸塵機。這些「操作說明」涵蓋所有的 UltraOne 型號。這表示您所選用的特定型號的某些配件/功能可能不包含在內。為了確保最佳的使用效果，請一律使用原廠的 Electrolux 配件。

這些配件是專門針對您的吸塵機而設的。

한국어 2–14

일렉트로룩스 울트라 원을 구입해주셔서 대단히 감사합니다. 본 사용설명서는 모든 울트라 원 시리즈 모델들에 적용 됩니다. 따라서, 특정 모델 중 일부 부속품에 대해서는 적용되지 않을 수 있으니 자세한 문의사항은 당사 서비스 센터로 문의하시기 바랍니다. 최상의 청소기 성능을 유지하시려면 항상 각 제품에 맞게 제작된 일렉트로룩스 고유의 부속품을 사용해주시기 바랍니다.

ไทย 30-42

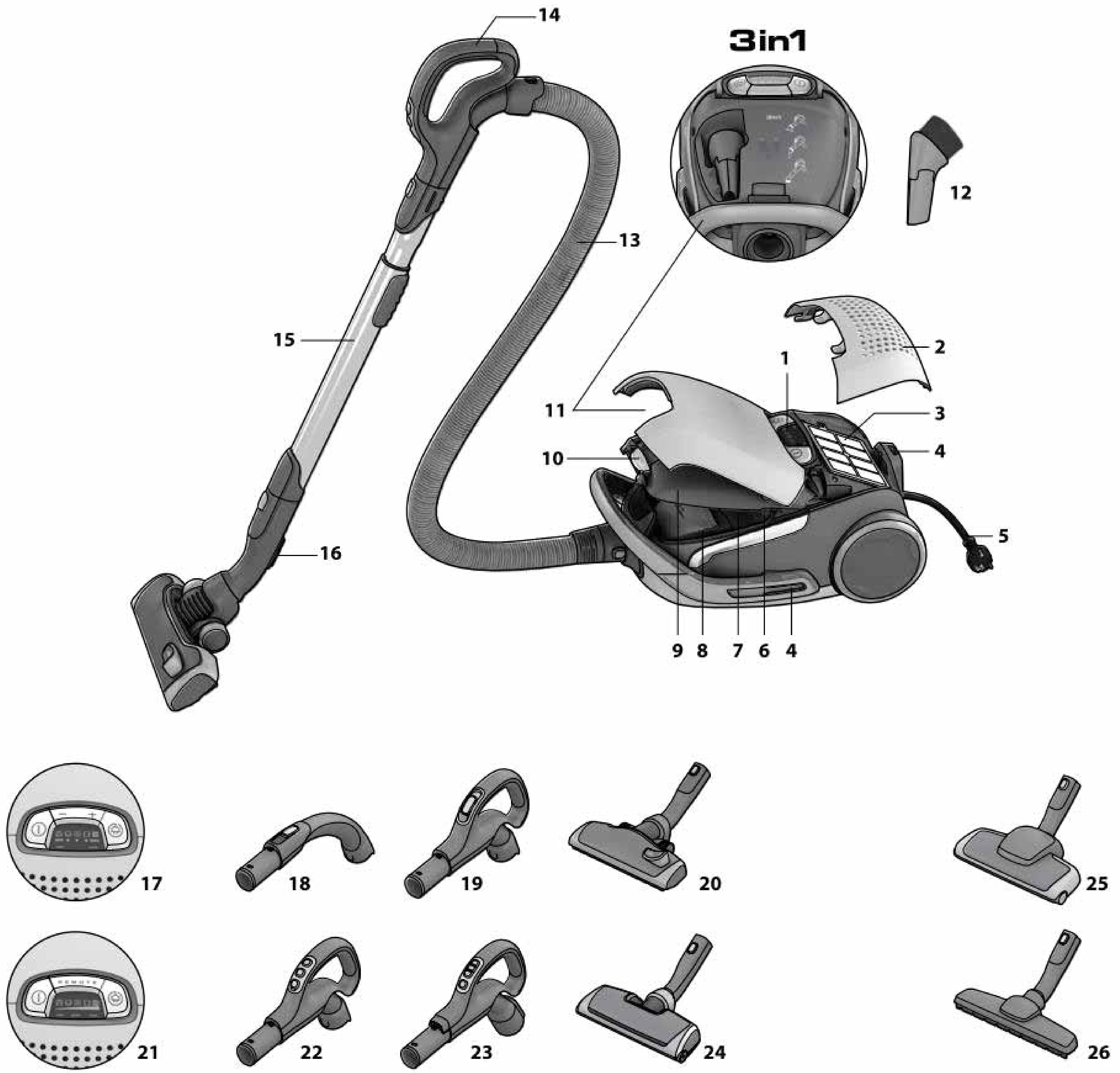
ขอขอบคุณที่เลือกใช้เครื่องดูดฝุ่น UltraOne ของอีเลคโทรลักซ์ คู่มือการใช้เครื่องดูดฝุ่นเล่มนี้ใช้กับเครื่องดูดฝุ่น UltraOne ได้ทุกรุ่น ดังนั้น อุปกรณ์ประกอบ/คุณสมบัติบางประการอาจไม่รวมอยู่ในเครื่องดูดฝุ่นของท่าน เพื่อรับประกันถึงประสิทธิภาพสูงสุดในการทำงาน ท่านควรใช้อุปกรณ์ประกอบของแท้ของอีเลคโทรลักซ์เสมอ อุปกรณ์ประกอบเหล่านี้ออกแบบมาเป็นพิเศษสำหรับเครื่องดูดฝุ่นของท่าน

简体中文 16–28

感谢您选择 Electrolux UltraOne 真空吸尘器。这些操作说明适用于 UltraOne 的所有型号。也就是说，操作说明中有可能没有包含具体型号的某些配件/功能。为确保获得最佳使用效果，请务必使用 Electrolux 原装配件。

Bahasa Indonesia 30–42

Terima kasih Anda telah memilih pengisap debu Electrolux UltraOne. Petunjuk Pengoperasian ini mencakup semua model UltrOne. Ini berarti, bahwa pada model tertentu, beberapa aksesori/fitur mungkin tidak disertakan. Untuk mendapatkan hasil terbaik, gunakan selalu aksesori asli Electrolux. Aksesori tersebut dirancang khusus untuk penghisap debu Anda.



简体中文

感谢您选择 Electrolux UltraOne 真空吸尘器。这些操作说明适用于 UltraOne 的所有型号。也就是说，操作说明中有可能没有包含具体型号的某些配件/功能。为确保获得最佳使用效果，请务必使用 Electrolux 原装配件。

开始使用前
- 打开 UltraOne 产品和 Aeropro 系统的包装，检查配件是否齐全*。
- Aeropro 系统由专为您的 UltraOne 设计的软管、手柄、硬管和吸嘴组成，可能因型号不同而异。
- 阅读操作说明。
- 请特别注意“安全建议”章节。

尽情享用 Electrolux UltraOne 吧！

目录：
真空吸尘器使用方法. 18-19
获得最佳效果的建议. 20-21
更换滤网. 22-23
清洁 Aeropro 吸嘴以及更换遥控手柄中的电池 24-25
故障排除. 26
安全建议. 27
消费者信息和环保政策. 28

UltraOne 图示：
1 显示屏
2 Hepa 滤网盖
3 Hepa 滤网
4 固定槽
5 电源线
6 马达滤网
7 马达滤网支架
8 S-bag®
9 集尘室盖
10 Aeropro“三合一”刷嘴储藏盒及尘盒按扭
11 Aeropro“三合一”刷嘴储藏盒
12 Aeropro“三合一”吸嘴
13 Aeropro 软管
14 手柄
15 Aeropro 伸缩管
16 固定夹
17 带手动控制功能的型号的显示屏
18 Aeropro classic 手柄
19 Aeropro ergo 手柄
20 Aeropro 吸嘴
21 带遥控功能的型号的显示屏
22 Aeropro 遥控手柄
23 电机传动吸嘴的 Aeropro 遥控手柄
24 Aeropro 电机传动吸嘴
25 Aeropro 涡轮吸嘴*
26 Aeropro parketto 吸嘴*

* 配件可能因型号不同而异。

繁體中文

感謝您選擇使用 Electrolux UltraOne 吸塵器。這些「操作說明」涵蓋所有的 UltraOne 系列型號。這表示針對您所選用的特定型號，某些配件/功能可能不包含在內。為了確保最佳的使用效果，請一律使用 Electrolux 原廠的配件。這些配件是專門針對您的吸塵器而設計的。

開始使用前
- 打開彩盒，取出您的 UltraOne 吸塵器和 Aeropro 系統配件，並且檢查內附配件是否完整*。
- Aeropro 系統包含 UltraOne 專用的軟管、手柄、伸縮管和吸頭，內容會依不同型號而有所差異。
- 閱讀「操作說明」。
- 請詳閱「安全守則」一章。

祝您使用 Electrolux UltraOne 愉快！

目錄：
如何使用吸塵器. 18-19
如何獲得最佳使用效果的秘訣. 20-21
更換濾網. 22-23
清潔 Aeropro 吸頭和更換遙控手柄的電池 24-25
疑難排解. 26
安全守則. 27
消費者資訊與環境永續政策. 28

了解您的 UltraOne 吸塵器：
1 顯示螢幕
2 Hepa 濾網蓋
3 Hepa 濾網
4 停放插槽
5 電源線
6 馬達濾網
7 馬達濾網架
8 專利S-bag®集塵袋
9 集塵袋槽上蓋
10 開啟 Aeropro 三合一配件收納槽和集塵袋槽的按鈕
11 Aeropro 三合一配件收納槽
12 Aeropro 三合一吸頭
13 Aeropro 軟管
14 手柄
15 Aeropro 伸縮管
16 停放插槽
17 手控型號的顯示
18 Aeropro 經典手柄
19 Aeropro Ergo 手柄
20 Aeropro 吸頭
21 配備遙控手柄的型號上的顯示螢幕
22 Aeropro 遙控手柄
23 Aeropro 電動強力吸頭專用遙控手柄
24 Aeropro 電動強力吸頭
25 Aeropro 渦輪吸頭*
26 Aeropro Parketto 木質地板專用吸頭*

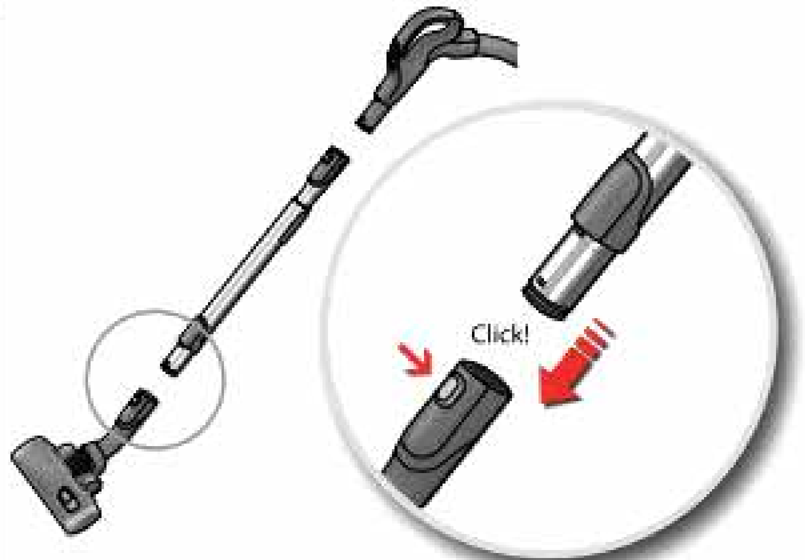
* 配件內容會根據不同型號而有差異。

1. 按下按钮并抬起，打开前盖。 检查 s-bag® 集尘袋是否已安装到位。

1. 拉按鈕以開啟上蓋。 檢查 s-bag® 集塵袋是否安裝在正確的位置。

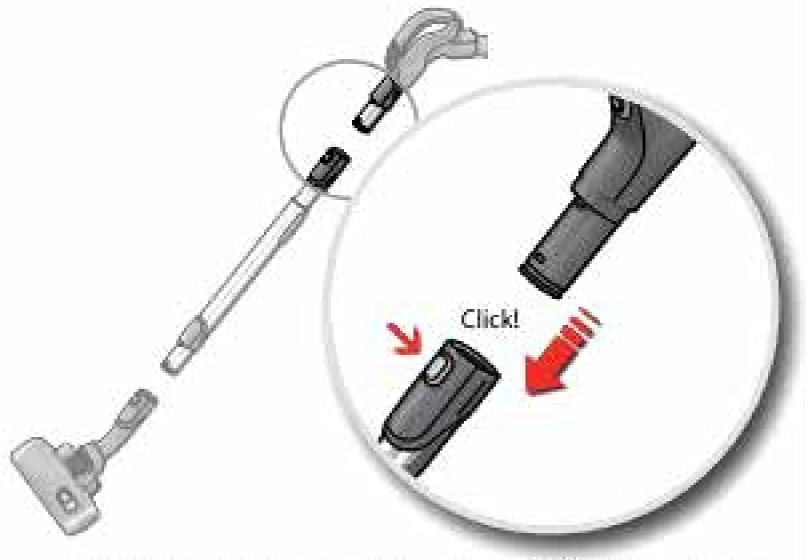
2. 插入软管（要取下软管，请按下锁定按钮并拔出软管）。

2. 插入軟管 （若要拔除軟管，請按下兩邊的鎖鈕再將軟管拔出）。



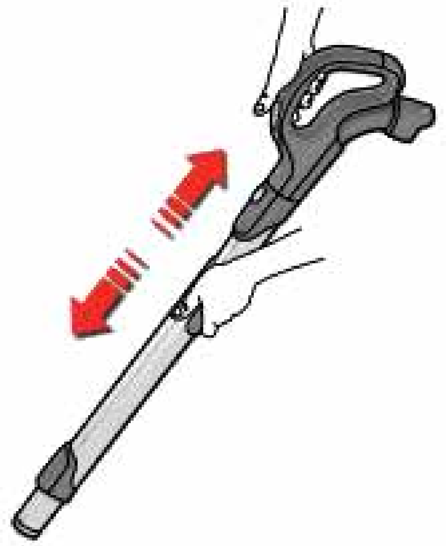
3. 将伸缩管与地板吸嘴连接（要取下吸嘴，请按下锁定按钮并拔出吸嘴）。

3. 將伸縮管接到地板吸頭 （若要拔除吸頭，請按下鎖鈕再拔出吸頭）。



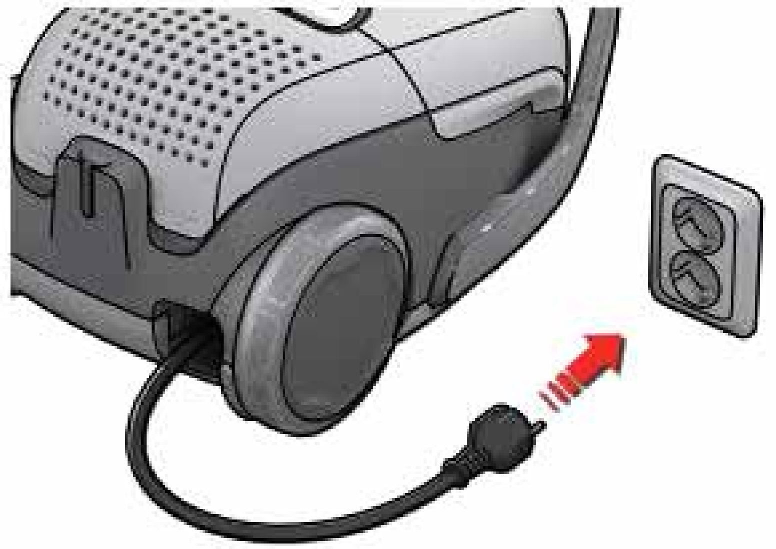
4. 将伸缩管与软管手柄连接（要取下软管手柄，请按下锁定按钮并拔出软管手柄）。

4. 將伸縮管接到軟管手柄 （若要拔除軟管手柄，請按下鎖鈕再拔出軟管手柄）。



5. 调整伸缩管：请一手按住锁定按钮，一手拉动手柄。

5. 欲調整伸縮管長度， 以一手按住鎖扣，再以另一手拉手柄即可。



6. 拉出电源线，并插到插座上。

6. 拉出電源線並插上電源。

启动/关闭真空吸尘器，以及调节吸力 / 開/關吸塵器及調整吸力

7. 启动/关闭真空吸尘器：按下开/关按钮即可。

7. 欲開/關吸塵器 ，請按下開/關按鈕。

8. 带遥控功能的型号也可以通过手柄上的开/关按钮进行操作。

8. 附遙控手柄的型號 也可以直接按手柄上的開/關按鈕以開/關機器。

9. 调节吸力。 带手动调节功能的型号： 按 +/- 按钮调节吸力。

9. 調整吸力。 手動調整的型號。 請按 [+/-] 按鈕來調整吸力。

10. 调节吸力。 带遥控功能的型号：
吸尘器启动时会采用自动模式（自动调节吸力）。
按 MIN/MAX 按钮可手动调节吸力。要恢复自动调节状态，请按 AUTO 按钮。

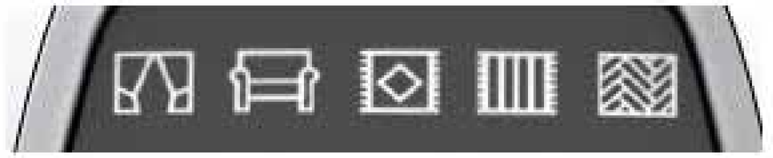
10. 調整吸力。 附遙控手柄的型號。
吸塵器開機後即為自動功能模式（自動調整吸力）。 若要手動調整，請按 [MIN/MAX] 按鈕，若要返回自動功能模式，請按 [AUTO] 按鈕。

11. 带遥控功能和 Aeropro 电机传动吸嘴的型号： 要打开和关闭电机传动吸嘴，请按手柄上的 BRUSH 按钮。

11. 附遙控手柄和 Aeropro 電動強力吸頭的型號。 若要開/關電動強力吸頭，請按下手柄上的 [BRUSH] 按鈕。

12. 清洁后，请按下 REWIND 按钮收回电缆。

12. 吸塵器使用完畢後， 請按下捲線[REWIND]按鈕以捲回電源線。

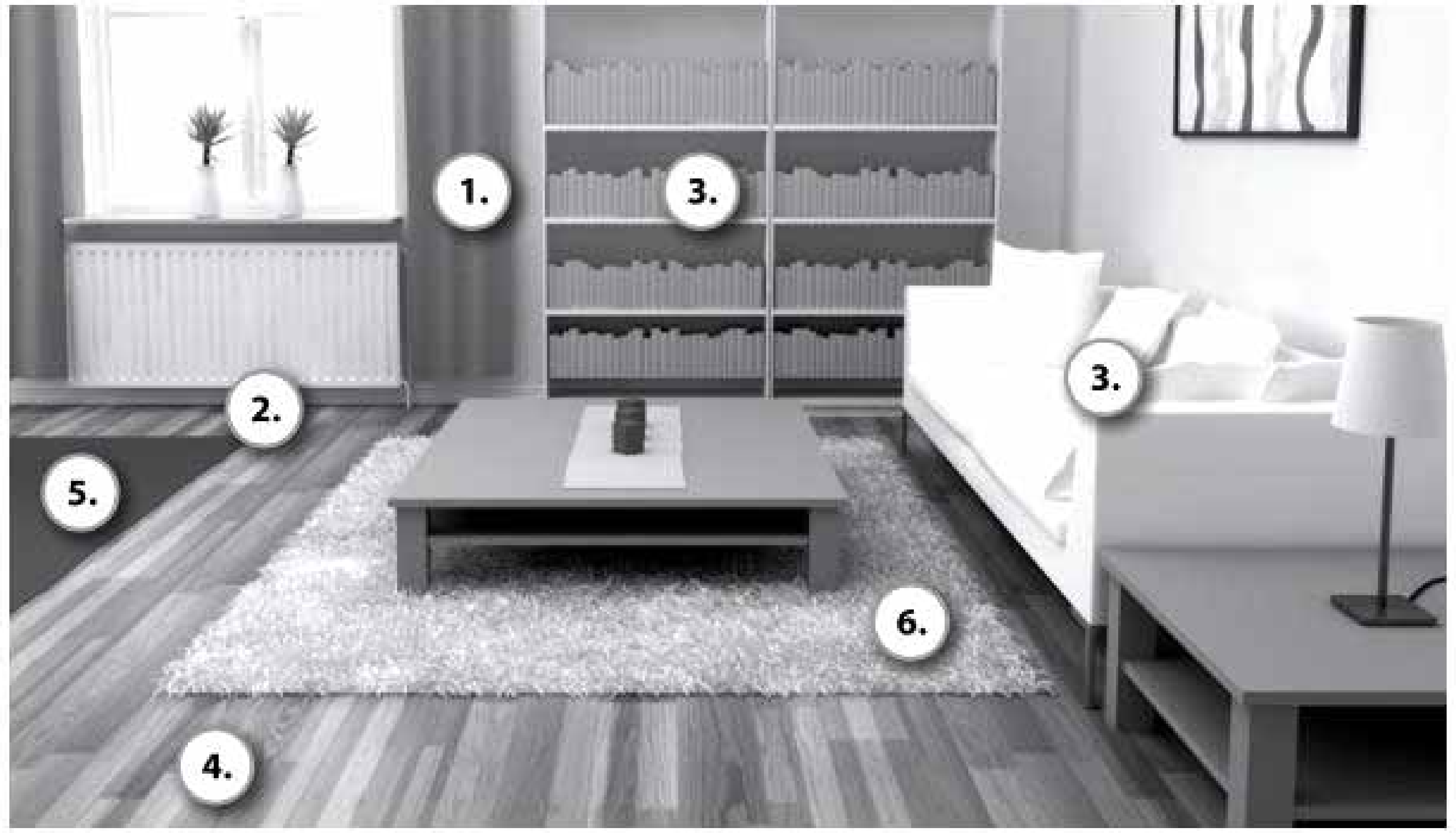


带手动调节功能的型号： 请按图示操作获得最佳效果。
带自动功能的型号：* 可自动调节吸力，以便能在各种表面上获得最佳清洁效果和舒适度。*

* 仅限于特定型号

手動調整的型號： 請按照圖示操作以獲得最佳使用效果。
自動功能型號：* 吸塵機會自動調整吸力，以輕鬆地在任何表面獲得最佳清潔效果。

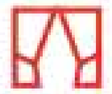
* 僅限特定型號。



3in1

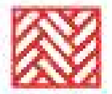
1. 窗帘
1. 窗簾

吸力设置
吸力設定



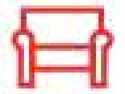
2. 缝隙、角落
2. 縫隙、角落

吸力设置
吸力設定

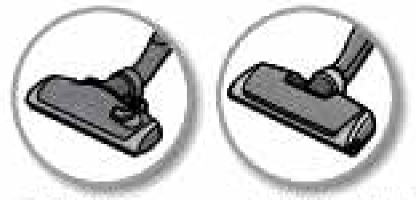


3. 书架及室内装饰物
3. 書櫃、襯墊

吸力设置
吸力設定



4. 硬质地板
4. 硬質地板

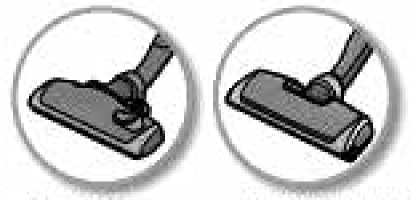


吸力设置
吸力設定

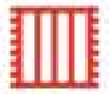
毛刷收起。 可依个人喜好打开或关闭辊刷。

毛刷下放。 依個人喜好開啟或關閉滾刷。

5. 小地毯
5. 地毯



吸力设置
吸力設定



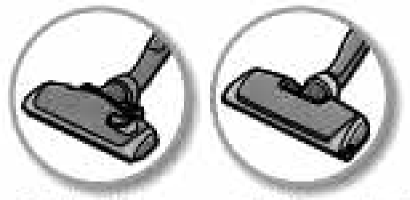
毛刷打开。

毛刷收起。

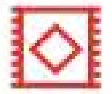
通过旋转辊刷搅动地毯，电机传动吸嘴能提供最好的吸尘效果，对地毯进行深度清洁。 在辊刷打开的情况下，不要让电机传动吸嘴原地不动。

透過旋轉滾刷震動地毯，電動強力吸頭可獲得最佳吸塵效果並深入清潔地毯。 滾刷開啟時，請勿讓電動強力吸頭靜止不動。

6. 高级地毯
6. 精緻地毯



吸力设置
吸力設定



毛刷打开。

毛刷收起。

注意： 在毛质地毯、带长穗或厚度超过 15 毫米的地毯上使用时，应将电机传动吸嘴的辊刷关闭。 按 BRUSH 按钮关闭辊刷。

注意： 在毛毯、有長鬚邊或軟毛深度超過 15 毫米的地毯上使用電動強力吸頭時，請將滾刷關閉。 按［BRUSH］按鈕即可關閉滾刷。

停放位置 / 停放位置

将吸嘴的固定夹插入侧面或后面的固定槽中。

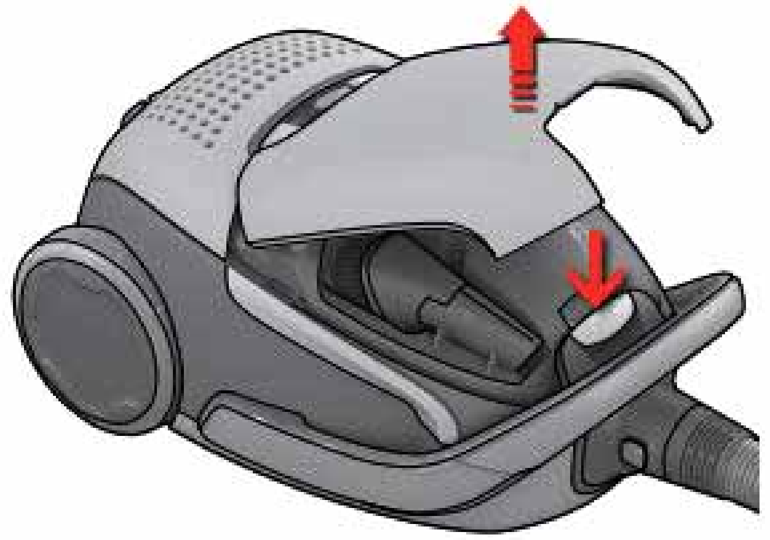
將吸嘴停放夾插入側邊或後方的停放孔。

气阀
空氣閥

手动控制型号上的气阀可以帮助调节吸力。

在手動調整的型號上， 空氣閥可讓您調整吸力。

Aeropro “三合一” 吸嘴
Aeropro 三合一吸頭



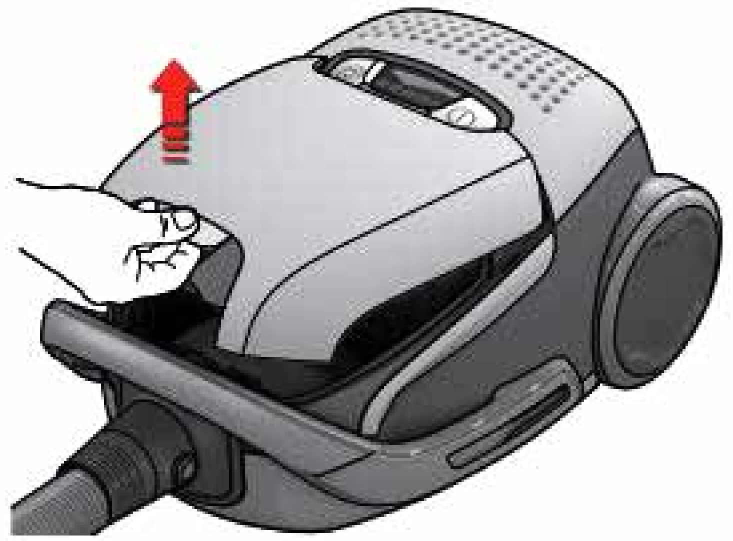
按下“三合一”按钮打开此储藏盒。 使用后，将配件收归原位。

按下三合一按鈕以開啟配件收納槽。 使用後，請記得將配件放回原位。

更换 s-bag® 集尘袋 / 更換集塵袋 s-bag®

1. 在 s-bag® 指示灯亮起时更换集尘袋。

1. 更換集塵袋 當 s-bag® 指示燈亮起時，表示需更換集塵袋。



2. 按下“三合一”按钮并抬起，打开尘盒盖。

2. 拉三合一按鈕以開啟集塵槽上蓋。

3. 拉动纸板手柄，关闭并卸下 s-bag®

3. 將紙板提把拉出 以封閉並取出 s-bag®集塵袋。

4. 将纸板沿轨道推入到底，插入新的 s-bag®。 合上盖。 如果未安装 s-bag® 或安装不正确，将无法合上盖子。

4. 要安裝新的s-bag®集塵袋， 請將紙板提把順紙袋架溝槽往下拉到底即完成安裝。關閉上蓋。如果s-bag®沒安裝好，上蓋將無法關閉。

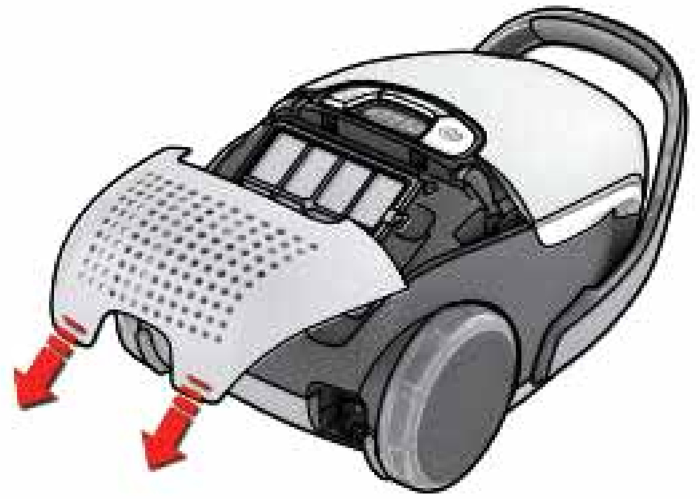
注意：指示灯亮起时务必要更换 s-bag®，即使 s-bag® 未满也必须更换（可能被堵塞）；使用地毯去污粉后也需更换 s-bag®。 为获得最佳效果，请使用专为您的 UltraOne 开发的 Ultra 长效集尘袋 (E210B/ E210) 或任一款 Electrolux 原装合成 s-bag® 。www.s-bag.com

注意： 即使在 s-bag® 未裝滿的情況下（它可能被堵塞），也請在指示燈亮起時，或是在地毯上清潔粉狀物後，務必要更換 s-bag®。 若要獲得最佳性能，建議您使用專門為UltraOne設計的 Ultra 長效型集塵袋 (E210B/ E210) 或是任一種 Electrolux 原廠的 s-bag®。

更换Hepa滤网 / 更換Hepa濾網

1. “FILTER”指示灯亮起时，请更换 Hepa 滤网。 如果 Hepa 滤网不可清洗，请换一个新的。 如果滤网可以清洗，请用流动的冷水漂洗。 请确保在滤网完全干燥之后再换上。

1. 當 [FILTER] 指示亮起時，請更換 Hepa 濾網。 如果 Hepa 濾網為不可清洗，請直接換新的濾網； 若為可清洗濾網，請以冷水將其沖洗。 請確定濾網完全乾燥後再裝回去。



2. 提起标有“FILTER”的靠下的两翼，打开后盖，将其向后拉，更换滤网。 请使用 Electrolux 原装滤网： EFH12、EFH12W、EFH13W。

2. 拉起後面下方有「濾網」標示的兩端以開啟後蓋，接著往後拉以更換濾網。 請使用 Electrolux 原廠濾網： EFH12、EFH12W、EFH13W。

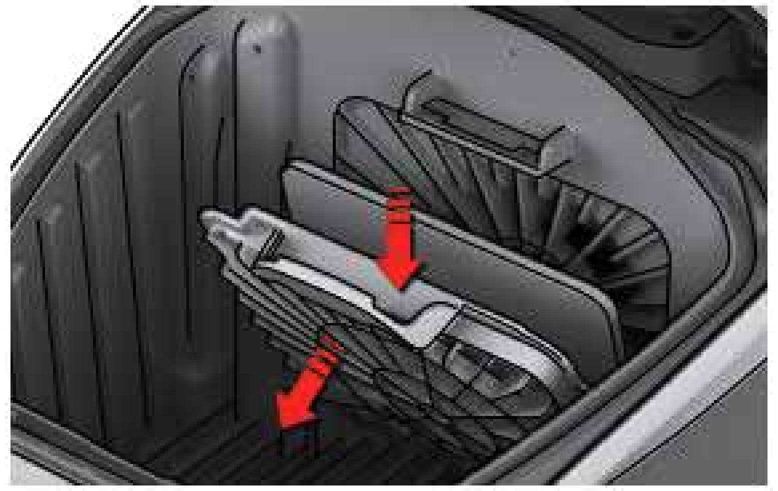
3. 要合上盖子，请将前面的卡子插入轨道，将盖子向前推并按下。

3. 若要蓋上蓋子， 請將前鉤插入溝槽，再將蓋子往前推並往下壓。

更换马达滤网
更換馬達濾網

1. 如果马达滤网脏了，或已更换了第五个 s-bag®，请更换马达滤网。 将滤网支架向下推，将其拉出。更换滤网，然后合上盖子。

1. 請在馬達濾網過髒，或是每更換第五個 s-bag® 時更換馬達濾網。 將濾網架往下壓再拉出來。更換濾網並蓋上蓋子。



清洁 Aeropro 吸嘴 / 清潔 Aeropro 吸頭

1. 从硬管上取下吸嘴。使用软管柄清洁吸嘴。

1. 從伸縮管尾端將吸頭卸下。使用軟管手柄清理吸頭。

2. 如果轮子有滞涩感， 请用小螺丝刀卸下轮帽，然后进行清洁。

2. 如果滾輪卡住， 請以小螺絲起子拆掉滾輪蓋，再清理滾輪。

3. 旋松轮轴，清洁所有部件。按与拆卸相反的顺序将它们重新组装在一起。

3. 旋開輪軸並清理所有零件。 接著依相反順序重新組裝。

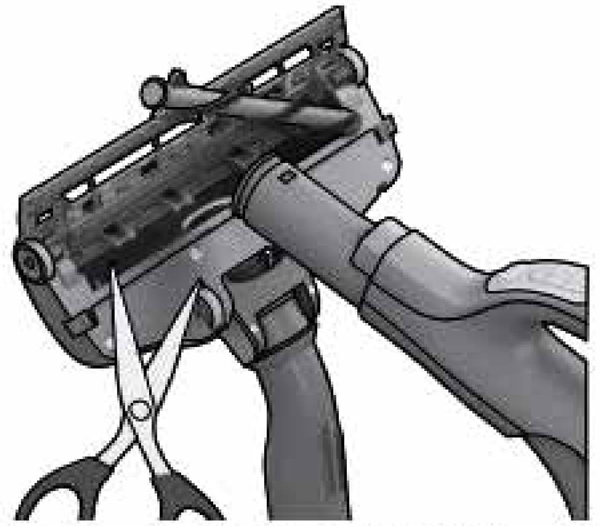
清洁 Aeropro 电机传动吸嘴 / 清潔 Aeropro 電動強力吸頭

⚠ 清洁吸嘴前，请务必将其从吸尘器上取下。

⚠ 請務必先拔下電動強力吸頭，再行清潔吸頭。

1. 按下插销即可打开辊刷盖。 这样将露出待清洁的前轮。

1. 推動閂扣以開啟滾刷蓋。 如此可使前滾輪鬆脫以便清理。



2. 拉出辊刷，用剪刀剪掉绞缠在一起的丝线等物，将其除去。使用软管柄清洁吸嘴。按与拆卸相反的顺序将它们重新组装在一起。

2. 將滾刷拉出，然後利用剪刀剪掉糾結的線段。使用軟管手柄清理吸頭。 接著依相反順序重新組裝。

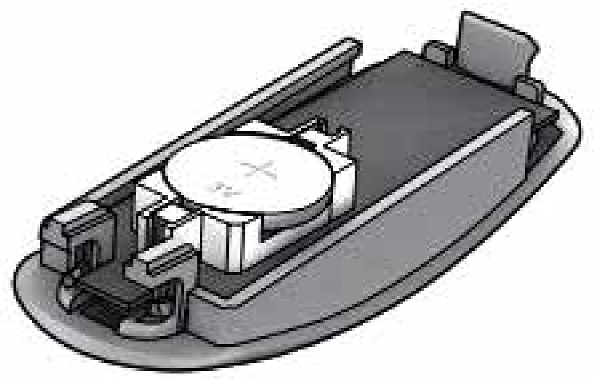
3. 如果轮子有滞涩感， 请用小螺丝刀将它们小心地卸下。

3. 如果滾輪卡住， 請使用小螺絲起子慢慢取出滾輪。

更换遥控手柄中的电池 / 更換在遙控手把內的電池

1. 请更换电池，如果按任何按钮，指示灯都没有反应，

1. 當按任何按鈕，指示燈都沒有反應時，請更換手柄電池。



2. 只能使用 CR2032 锂电池。 必须在设备废弃前取出其中的电池，并进行安全处置。

2. 此遙控手柄僅適用 LITHIUM CR2032 型電池。 建議您即時將耗盡的電池取出以免損害裝置，取出的廢電池也請以安全的方式謹慎處理。

⚠ 带电机传动吸嘴系统的遥控手柄没有任何电池或指示灯，所以不要尝试拆开电机传动手柄。

⚠ 搭配電動強力吸頭系統的遙控手柄並沒有任何電池或指示燈，請勿嘗試開啟電動強力吸頭。

真空吸尘器不能启动
• 请检查电缆是否已连接到电源插座。
  请检查插头和电缆是否破损。
  请检查保险丝是否已熔断。
  请检查电池指示灯是否有反应（只针对特定型号）。

S-bag® 指示灯亮起
• 请检查 s-bag® 是否已满或发生堵塞。
• 如果您已经更换了 s-bag®，请更换马达滤网。请参阅第 23 页。

滤网指示灯亮起
• 更换 Hepa 滤网。 请参阅第 23 页。

所有灯闪烁
吸尘器可能过热： 将插头从电源插座上拔下；检查吸嘴、硬管或软管是否发生堵塞。 让吸尘器冷却 30 分钟，然后再插上电源。如果吸尘器仍不工作，请与获得授权的 Electrolux 服务中心联系。

清理软管
通过“挤压”软管对其进行清理。但是，如果阻塞是由吸到软管内的玻璃或针等物体引起，请格外小心。

注意：任何因清洁软管而造成的软管破损不在保修之列。

真空吸尘器中进水
必须在获得授权的 Electrolux 服务中心更换马达。由进水引起的马达损坏不在保修之列。

如果有任何进一步的问题，请与获得授权的 Electrolux 服务中心联系。

消费者信息和环保政策

若因使用不当或擅自改装而导致设备受损，则 Electrolux 概不负责。 要了解保修的详情及消费者联系信息，请参阅包装中的“保修手册”

如果您对本吸尘器或操作说明手册有任何意见或建议，请通过电子邮件发送到：floorcare@electrolux.com

环保政策
此产品在设计时已充分考虑了环保。所有塑料部件都带有可回收标记。 有关详情，请访问我们的网站： www.electrolux.com.cn

包装选用的是可以回收的环保材料。

吸塵機無法啟動
• 請檢查插頭是否有插好在插座上。
  請檢查插頭與電源線是否受損。
  請檢查保險絲是否燒掉。
  請檢查電池指示燈是否有反應（僅限特定型號）。

S-bag® 指示燈亮起
• 請檢查 s-bag® 是否已滿或被堵塞。
• 如果您剛更換 s-bag®，請更換馬達濾網。
  請參閱第 23 頁。

濾網指示燈亮起
• 請更換 Hepa 濾網。 請參閱第 23 頁。

所有指示燈都在閃爍
可能是吸塵器過熱： 請切斷電源，然後檢查吸頭、伸縮管或軟管是否有堵塞。請讓吸塵器冷卻 30 分鐘之後再接上電源。如果吸塵器仍舊無法運作，請聯絡 Electrolux 的服務中心。

清潔軟管
請利用「擠壓」的方式來清潔軟管。但是您必須小心處理，因為導致堵塞的原因可能是軟管中有玻璃或針卡住。

注意：保固範圍不包含因為清潔軟管而造成的任何損壞。

有水滲入吸塵器
必須由 Electrolux 授權的服務中心更換馬達。
因滲水而造成馬達的損壞，不在保固範圍內。

如有其他問題，請聯絡 Electrolux 的服務中心。

消費者資訊與環境永續政策

Electrolux 拒絕承擔所有因為不當使用或更動電器而使電器受損的任何責任。 如需保固與消費者專線的詳細資料，請參閱包裝裡的「保固卡」。

如對吸塵器或「操作說明」手冊有任何意見，請電郵至：floorcare@electrolux.com 或service@electrolux.com.tw

環境永續政策
此產品以環保為考量而設計。所有塑膠零件均有可回收再利用的標示。 如需詳細資料，請瀏覽我們的網站：www.electrolux.com

包裝材料採用環保材質，可回收再利用。

安全要求与警告
除非有安全监护人的监督或指导，否则，此设备不能供身体、感官或智力有缺陷的人士（包括儿童）使用，也不能供缺乏经验和知识的人士（包括儿童）使用。

应监督儿童，确保他们不会将此设备当作玩具。

切记在清理或维护设备前从插座上拔出插头。

切勿在未安装滤网的情况下使用真空吸尘器。

警告
此设备包含电气接线：
• 切勿吸入任何液体
• 切勿将设备浸于任何液体中进行清洁
• 应定期检查软管，如有破损，不得使用。

上述问题可能会严重损坏马达，这种损坏不在保修之列。

切勿在以下场合使用真空吸尘器
• 可燃气体附近及类似场合
  在锐利的物体上
  清除热或冷的灰烬、燃着的烟头等
  清除石膏粉、混凝土粉、面粉等细尘。

电源线注意事项
• 请定期检查插头和电线是否破损。如果电线已破损，则切勿使用真空吸尘器。
• 为避免发生危险，只能由获得授权的 Electrolux 服务中心更换破损的电线。真空吸尘器电线的破损不在保修之列。
• 切勿通过扯动电线来拖动或提起真空吸尘器。

所有维护和维修必须由获得授权的 Electrolux 服务中心提供。 请将真空吸尘器放置于干燥处。

安全注意事項與警告
本電器不適合身體、知覺或心智能力受損的人（包括幼童）或不具備本電器使用經驗或知識的人使用，除非在有人負責其安全並提供監督或指示的情況下，方可使用本電器。
請小心看管幼童，以免他們把電器用品當作玩具。
在清潔或維護電器之前，請務必先拔掉電源插頭。
在尚未裝上濾網前請勿使用吸塵器。

注意
本電器含有電線接頭：
• 請勿吸取任何液體
• 嚴禁浸入任何液體中進行清潔
• 請定期檢查軟管，切勿使用損壞的軟管。

上述各項行為可能會對馬達造成嚴重的損壞，這類損壞不在保固範圍內。

請勿在以下環境使用吸塵器
• 附近有易燃類氣體等。
  在表面尖銳的物品上。
  有高溫或低溫的灰燼、點燃的煙蒂等。
  在有細塵，例如：石膏、混凝土、粉末等的的環境中。

電源線安全措施
• 請定期檢查插頭或電源線是否受損。切勿使用電源線受損的吸塵器。
• 如果電源線損壞，必須交由 Electrolux 的服務中心更換，以避免發生危險。吸塵器電源線的損壞不在保固範圍內。
• 切勿用電源線拉扯或提起吸塵器。

所有的服務與維修必須由 Electrolux 的服務中心執行。請將吸塵器收納在乾燥的地方。

Thinking of you

Electrolux

Share more of our thinking at www.electrolux.com

2193890-04